



Современные формы жилья для пожилых людей и людей с ограниченными возможностями



Wir sind München
für ein soziales Miteinander



**Уважаемые
читатели/читательницы,**

даже в пожилом возрасте или при возрастающих ограничениях многие люди хотят жить как можно дольше и независимо в собственном доме или в привычной обстановке.

Чтобы этого достичь, столица Баварии Мюнхен сотрудничает со многими заинтересованными сторонами в стремлении удовлетворить особые потребности людей в разных жизненных ситуациях. Цель заключается в создании индивидуальных предложений, связанных с жильем, консультациями, обеспечением и возможностями.

В этой брошюре вы найдете обзор вариантов, требований и контактных лиц по предоставлению различных форм жилья.

При возникновении интереса просим вас обращаться по указанным контактам за консультациями.

Ваша

Верена Дитль (Verena Dietl)
Бургомистр

Эта брошюра адресована всем людям, независимо от пола, этнического, культурного и социального происхождения, цвета кожи, возраста, вероисповедания, образования, ограничений здоровья, сексуальной и гендерной идентичности.

Оглавление

В Мюнхене существуют разные формы жилья для различных жизненных ситуаций и потребностей, которые позволяют обеспечить надежный уход и поддержку со стороны соседей.

Возможные формы ухода и необходимые требования описаны в тематических главах этой брошюры.

Важные вопросыстраница 6

Жизнь по соседству страница 7

Заботливые соседи по дому страница 10

**Муниципальные жилые комплексы
для пожилых людей..... страница 13**

**Амбулаторные формы жилья для
людей с ограниченными возможностями..... страница 17**

Примечания

Чтобы вам было удобнее читать интернет-адреса, мы иногда используем короткие ссылки, которые ведут к указанным сайтам.

В январе 2024 года муниципальные жилищные компании GWG и GEWOFAG объединились и теперь носят общее название Münchner Wohnen.

Важные вопросы



Если вы задумались над тем, подходят ли вам какие-либо из этих форм жилья, вам следует ответить на приведенные ниже вопросы.

- Подходит ли мое жилье людям пожилого возраста и с ограниченными возможностями?
- Каковы мои представления о хорошем соседстве?
- Хочу ли я общаться с другими людьми и оказывать им помощь?
- Как прожить в старости как можно дольше самостоятельно?
- Как, несмотря на ограниченные физические возможности, жить более самостоятельно?
- Могу ли я по-прежнему позволить себе свою (нынешнюю) квартиру?

Жизнь по соседству



1. О чем здесь идет речь?

Многие люди хотят жить в привычной домашней обстановке, даже если они ограничены в передвижении, больны или нуждаются в уходе. Чтобы удовлетворить эту потребность, Münchner Wohnen разработала для своих арендаторов концепцию жилья и ухода «Жизнь по соседству», которая действует уже в 15 населенных пунктах.

Как правило, в каждом таком населенном пункте имеется десять **квартир, созданных в рамках проекта**. Всю информацию вы найдете на интернет-сайте Münchner Wohnen по адресу www.muenchner-wohnen.de/wohnen-im-viertel

2. В чем разница по сравнению с обычной съемной квартирой?

- Квартиры, предлагаемые в рамках проекта, являются безбарьерными, а некоторые из них доступны для инвалидов на колясках.
- Помимо квартир, предусмотренных проектом, концепция «Жизнь по соседству» предлагает всем жителям, проживающим поблизости, круглосуточный уход со

стороны амбулаторной патронажной службы по месту жительства. Вы получите необходимый профессиональный уход и поддержку. Это позволит вам и дальше жить самостоятельно в привычной обстановке.

- Волонтеры и штатные сотрудники, находящиеся в районе, конструктивно и доверительно сотрудничают и поддерживают связь друг с другом.
- Принять участие может каждый, ведь жить по соседству значит быть рядом друг с другом и нести ответственность за качество жизни в своем окружении.
- Для всех, кто временно нуждается в помощи и уходе, но не хочет ложиться в стационар (для краткосрочного ухода в пансионате для престарелых), в 13 населенных пунктах предлагаются **квартиры по временному уходу**. Здесь также предоставляются услуги амбулаторной патронажной службы.
- Неотъемлемой частью концепции «Жизнь по соседству» является кафе **Wohncafé**. Это место встречи жильцов, проживающих в проектных квартирах, и жильцов из соседних районов. Здесь люди имеют возможность знакомиться, участвовать в мероприятиях, организовывать помощь соседям, готовить и питаться вместе.



3. Кому предоставляется жилье в квартирах проекта «Жизнь по соседству»?

Жителям Мюнхена,

- нуждающимся в амбулаторном уходе (не ниже степени по уходу 2)

и

- имеющим соответствующий разрешительный сертификат от Управления по вопросам жилья и миграции. Для этого необходимо подать **заявление** на предоставление квартиры с финансированием в зависимости от дохода (EOF) или с финансированием по Мюнхенской модели (ММ). Бланк заявления можно найти на интернет-сайте Управления по вопросам жилья и миграции по ссылке go.muenchen.de/antrag-sozialwohnung

Дальнейшую информацию о проекте «Жизнь по соседству» можно получить

- в компании **Münchner Wohnen**
Телефон: 089 8776626094
Интернет: www.muenchner-wohnen.de/wohnen-im-viertel

или

- у партнера (амбулаторная патронажная служба) в данном населенном пункте. Соответствующие контактные данные см. также на интернет-сайте Münchner Wohnen.

Заботливые соседи по дому



1. Заботливые соседи по дому — кто они?

Это сообщество, состоящее из восьми-десяти пожилых людей, которые проживают в одном многоквартирном доме и образуют группу. Все они живут самостоятельно в собственных квартирах. Цель заключается во взаимной поддержке, чтобы как можно дольше оставаться в привычной обстановке.

2. В чем разница по сравнению с обычной съемной квартирой?

- Квартиры строятся в рамках субсидируемых проектов муниципальной жилищной компании или частными застройщиками и кооперативами.
- Все квартиры являются безбарьерными. Жильцы поддерживают друг друга, оказывая соседскую помощь в повседневной жизни (например, ходят за покупками, сопровождают к врачу, совершают совместные прогулки).

- Каждому сообществу взаимопомощи предоставляется общее помещение для встреч, досуга и многого другого.

3. Из кого состоит сообщество соседской взаимопомощи?

Если вы знаете людей, которые, как и вы, хотели бы жить вместе в старости, помогать друг другу и вместе проводить свободное время, лучше всего обратиться в организацию **mitbauzentrale münchen**. Там вы получите информацию о планируемых строительных проектах и о том, как объединиться в постоянную соседскую общину.

Вы также можете индивидуально связаться с **mitbauzentrale münchen** и узнать, как можно присоединиться к существующей или новой группе жильцов.

Важную информацию о **бирже проекта** mitbauzentrale münchen можно найти на сайте www.kurzlinks.de/mitbauzentrale-Projektboerse

Контактные данные

mitbauzentrale münchen

Schwindstr. 1, 80798 Мюнхен

Телефон: 089 57938950

Эл. адрес: info@mitbauzentrale-muenchen.de

Веб-сайт: www.mitbauzentrale-muenchen.de

Часы консультаций

Вторник с 10 до 14 часов и

Среда с 15 до 19 часов

4. Кто может вступить в сообщество соседской взаимопомощи?

Лица старше 55 лет, которые

- получают лишь незначительную пенсию или имеют низкий доход,
- однако еще не нуждаются в уходе,
- готовы оказывать взаимную поддержку и помощь соседям, а также
- имеют соответствующий разрешительный сертификат от Управления по вопросам жилья и миграции. Для этого необходимо подать заявление на предоставление квартиры с финансированием в зависимости от дохода (EOF) или с финансированием по Мюнхенской модели (ММ), либо обратиться с ходатайством в компанию Концептуального жилищного строительства (КМВ). Бланк **заявления** можно найти на интернет-сайте Управления по вопросам жилья и миграции по ссылке [go.muenchen.de/antrag-sozialwohnung](https://www.go.muenchen.de/antrag-sozialwohnung)

Узнать, какой разрешительный сертификат вам нужен, вы можете в **mitbauzentrale münchen**.



Муниципальные жилые комплексы для пожилых людей



В настоящий момент имеется одиннадцать муниципальных жилых комплексов для пожилых людей, которые предлагают независимое проживание в недорогих квартирах для жителей Мюнхена в возрасте 60 лет и старше.

1. В чем разница по сравнению с обычной съемной квартирой?

Жилые комплексы для пожилых людей были построены в основном в 1960-х или 1970-х годах как социальное жилье. Они предоставляются преимущественно людям, имеющим право на социальное жилье. Чтобы узнать, является ли то или иное здание безбарьерным и в какой степени, вы можете обратиться в соответствующий жилой комплекс (см. раздел 4).

В каждом из этих жилых комплексов есть центр психосоциальной поддержки, где жильцы в случае необходимости могут получить помощь и консультацию.

2. Какую помощь можно получить?

Специалисты предоставляют консультации по вопросам повседневной жизни. Они:

- заботятся о хорошем приеме в доме и помогают организовать совместные мероприятия для общения с соседями;
- информируют о культурных и развлекательных мероприятиях в районе;
- оказывают поддержку в решении вопросов с официальными органами власти;
- рассказывают, какую помощь можно получить при болезни или необходимости в уходе;
- предоставляют информацию о том, как получить помощь по дому.

3. Кто может переехать в муниципальный жилой комплекс для пожилых людей?

Жители Мюнхена:

- в возрасте 60 лет и старше,
- которые получают лишь незначительную пенсию или имеют низкий доход, и
- имеющие соответствующий разрешительный сертификат от Управления по вопросам жилья и миграции на государственное финансирование жилья (социальная квартира).

Бланк **заявления** можно найти на интернет-сайте Управления по вопросам жилья и миграции по ссылке go.muenchen.de/antrag-sozialwohnung

4. Кто может получить квартиру в муниципальном жилом комплексе для пожилых людей?

Если вы отвечаете требованиям пункта 3, то вы можете воспользоваться Мюнхенской биржей патронажной службы **Münchener Pflegebörse**, чтобы узнать, где и какие жилые комплексы для пожилых людей имеются в Мюнхене.

Информацию можно найти здесь:

www.kurzelinks.de/PflegeboerseAltenwohnanlagen

Там также указаны контактные данные отдельных жилых комплексов для пожилых людей. Вы можете узнать там о наличии свободных квартир.

Как только в интересующем вас жилом комплексе освободится квартира и вы получите подтверждение, вы сможете заключить договор аренды.



5. Взгляд в будущее

Помимо муниципальных жилых комплексов для пожилых людей, которые постепенно модернизируются, в ближайшие несколько лет будут построены комплексы, рассчитанные на разные поколения. Здесь пожилые жители Мюнхена будут жить под одной крышей с людьми разных возрастных групп и разных поколений.



Амбулаторные формы жилья для людей с ограниченными возможностями



Округ Верхняя Бавария поощряет участие людей с ограниченными возможностями в жизни общества. В связи с этим были созданы формы жилья для людей с физическими, ментальными или психическими ограничениями.

1. Какие амбулаторные формы жилья для людей с ограниченными возможностями существуют?

Люди с ограниченными возможностями, которые хотят жить в значительной степени независимо и самостоятельно, но нуждаются в поддержке из-за своих ограниченных физических возможностей, могут выбрать подходящую форму амбулаторного проживания из различных моделей.

- **Жилищные сообщества или совместное проживание для людей с ограниченными возможностями**

Такие формы проживания малыми группами позволяют людям с ограниченными физическими возможностями жить в сообществе при одновременном обеспечении ухода. Им, как правило, предоставляется отдельная комната, которую

они могут обставить и оформить по своему усмотрению и которая имеет собственный санузел. Кухня, гостиная и столовая используются совместно. Как и при индивидуальном проживании, основное внимание уделяется домашнему уюту и совместной повседневной жизни жильцов.

Возможности для **сопровождаемого проживания в группах** предоставляются в **первую очередь людям с ограничениями** ментального или физического здоровья, в то время как места в жилых сообществах с терапевтическими услугами предусмотрены для людей с психическими ограничениями.

- **Инклюзивные жилые сообщества**

Люди с ограниченными возможностями и без них живут здесь на равных. Каждый жилец имеет собственную комнату, а остальные помещения используются совместно. При этом люди без физических ограничений помогают своим соседям в повседневной жизни. При необходимости предоставляется дополнительная помощь социальных педагогов.

- **Отдельное амбулаторное проживание с сопровождением**

Люди с ограниченными возможностями живут в собственном доме или в квартире, предоставленными социальной службой. Здесь им оказывается поддержка в соответствии с их индивидуальными потребностями.

2. В чем разница по сравнению с обычной съемной квартирой?

- Строительство жилья осуществляется в рамках субсидируемых проектов муниципальными жилищными компаниями или частными застройщиками и кооперативами.
- Квартиры являются безбарьерными, а некоторые из них доступны для инвалидов на колясках.
- Каждая группа жильцов или жилое сообщество для людей с ограниченными возможностями имеет общее помещение.

3. Какая помощь предоставляется людям с ограниченными возможностями, которые могут жить в основном самостоятельно?

Вид и объем помощи зависят от соответствующих индивидуальных потребностей. Специальная социально-педагогическая служба округа Верхняя Бавария совместно с людьми, желающими переехать в одну из вышеупомянутых форм жилья, определяет, какая помощь им необходима.

При этом жильцы получают поддержку, например, в сферах:

- самообеспечения и организации быта,
- организации дневных и развлекательных мероприятий, а также
- участия в жизни сообщества и пр.

Активно поощряется поддержка в оказании самопомощи. Цель заключается в повышении качества жизни.

Люди с ограниченными возможностями и потребностями в уходе также имеют право на амбулаторное обслуживание.

4. Кто имеет право на амбулаторную форму жилья с сопровождением для людей с ограниченными возможностями?

Целевая группа — это взрослые люди, которые:

- имеют ограничения ментального, психического, душевного и/или физического здоровья или подвержены риску получения инвалидности,
- однако, как правило, не нуждаются в уходе и
- имеют право на аренду жилья по Мюнхенской модели (МММ) на основании разрешительного сертификата Управления по вопросам жилья и миграции, или соответствуют критериям компании Концептуального жилищного строительства (КМВ).
Бланк **заявления** можно найти на интернет-сайте Управления по вопросам жилья и миграции по ссылке go.muenchen.de/antrag-sozialwohnung

Если вы хотите узнать больше о формах жилья для людей с ограниченными возможностями, обращайтесь в

Сервисную службу округа Верхняя Бавария

Prinzregentenstraße 14, 80538 Мюнхен

Телефон: 089 2198-21010 или -21011 или -21012

Эл. адрес: servicestelle@bezirk-oberbayern.de

На сайте округа Верхняя Бавария **«Жизнь и жилье»** вы найдете дополнительную информацию под ссылкой www.kurzelinks.de/BezObb-LebenundWohnen

Данная брошюра опубликована

Администрацией г. Мюнхен, столицы Баварии

Социальный департамент

Служба социального обеспечения

St.-Martin-Str. 53

81669 Мюнхен

Телефон: 089 233-68358

Факс: 089 233-68494

Эл. адрес: altenhilfe.soz@muenchen.de

Фотографии:

Фото на обложке OpenStreetMap, istockphoto/Anka100/tapui

Verena Dietl: Erol Gurian

Стр. 6: Fotolia (fotogestoeber-fotolia)

Panthermedia:

стр. 7 (Kzenon)

стр. 8 (creatista)

стр. 10 (oneinchpunch)

стр. 12 (Peopleimages)

стр. 15 (WavebreakmediaMicro)

стр. 16 (Peopleimages)

стр. 17 (belahoche)

стр. 13 istockphoto/Ziga Plahutar

Оформление: Fa-Ro Marketing, Мюнхен

Перевод: tolingo GmbH, Гамбург

Печать: Городская канцелярия Мюнхена

Напечатано на бумаге 100%-ной переработки

По состоянию на: январь 2024 г.

